

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

811
Teléfono (57 1) 347 3811
Telefax (57 1) 211 8850
(57 1) 540 0880
FAX 201 0480

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-047181- 00002-0000
Fec 2006-08-22 17:23 03 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYII
Eve 378 FASENACIONALII
Am 111 RESDIRECTABEPIIE Follne 8

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia Expediente No 06047181
Asunto Solicitud de patente para DERIVADOS DE
PIRAZOL COMO MEDICAMENTOS PARA EL
TRATAMIENTO DE DEGENERACIONES NEURONALES
AGUDAS O CRONICAS

Solicitante AVENTIS PHARMA S.A
Fecha solicitud 17 de mayo de 2006

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 8785, notificado por fijación en lista de 11 de agosto de 2006

2 Mediante el Oficio N° 8785 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Arielle GENEVOIS-BORELLA, Jean-Luc MALLERON, Jean BOUQUEREL, Gilles DOERFLINGER, Andrees BOHME, Gaetan TOUYER, Jean- Francois SABUCO, Corinne TERRIER, Serge MIGNANI, Michel EVERS, Youssef EL-AHMAD a favor de la sociedad AVENTIS PHARMA S A , debidamente notariado y

legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial

Bogotá,
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

CAVELIER

370

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N 72-35
BOGOTA, 8 - Colombia

513

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s)

en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

de la invención **DERIVADOS DE PIRAZOL COMO MEDICA-
MENTOS PARA EL TRATAMIENTO DE DEGENERACIONES
NEURONALES AGUDAS O CRONICAS**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(eremos), sin

SESSION

Je (nous), soussigné(s)

GENEVOIS-BORELLA Arielle domicilié(s) à 28 Avenue
Hoche, 94320 THIAIS (France)
MALLERON Jean-Luc domicilié(s) à 2 allée Renoir,
91460 MARCOUSSIS (France)
BOUQUEREL Jean domicilié(s) à 40 rue de
l'émancipation, 93700 DRANCY (France)
DOERFLINGER Gilles domicilié(s) à Résidence Les
Millepertuis, Bât B3, 2 Avenue du Berry, 91940 LES
ULIS (France)
BOHME Andrees domicilié(s) à 32, rue Vitruve, 75020
PARIS (France)
TOUYER GAETAN domicilié(s) à 7 rue du Vieux Moulin,
77500 CHELLES (France)
SABUCO Jean-François domicilié(s) à 198 bis avenue du
Maine, 75014 PARIS (France)
TERRIER Corinne domicilié(s) à 98 bis avenue du Colonel
Fabien, 93190 LIVRY GARGAN (France)
MIGNANI Serge domicilié(s) à 14 avenue de Robinson,
92290 CHATENAY-MALABRY (France)
EVERS Michel domicilié(s) à 8 rue Robert Schumann,
94510 LA QUEUE EN BRIE (France)
EL-AHMAD Youssef domicilié(s) 11 Avenue de Verdun,
94000 CRETEIL (France)

déclare (déclarons) sous serment être
le(s) seul(s) et véritable(s)

inventeur(s) de l'invention

PYRAZOLYL DERIVATIVES IN THE FORM OF DRUGS FOR TREATING ACUTE OR CHRONIC NEURONAL REGRESSIONS

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit

de la société

AVENTIS PHARMA S.A.

une société constituée et existant selon les lois de

FRANCE

domiciliée à 20 Avenue Raymond ARON, 92160

ANTONY (France)

limitación, a favor de la sociedad

AVENTIS PHARMA S A

constituida y existente de conformidad con las leyes de
FRANCIA

domiciliada en
20 Avenue Raymond Aron, 92160
Antony (Francia)

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
ción correspondiente en la República de Colombia.

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette
société est
autorisée à solliciter en son nom le brevet
correspondant en
République de Colombie

515

Dado v firmado hoy/ Fait et signé le 06/06/06

en/à PARIS

Firma
Sondif, - AVENTIS

signature

Maria SOULÉAU FR D
Vice President Patents France

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 République française

Le présent acte public

2 a été signé par M^e POMMERY
3 agissant en qualité de Notaire
4 est revêtu du sceau/timbre de Son étude

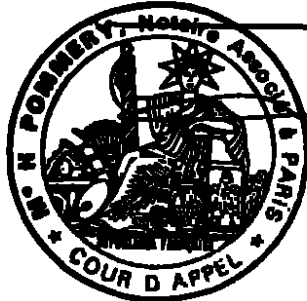
Attesté

5 à Paris
6 le 22/06/2006
7 par le Procureur général près la Cour d'appel d'E. Paris

93792
10. Signature
M^{me} TEPLER
Je soussigné, Notaire, certifie l'authenticité de la signature des nommés ou
re sur le document. Je ne répond pas que le contenu des documents a
l'exactitude qui est mentionnée dans le présent document.

1) GENEVOIS-BORELLA Anelle	
2) MALLERON Jean Luc	
3) BOUQUEREL Jean	
4) DOERFLINGER Gilles	
5) BOHME Andree	
6) TOUYER Gactan	
7) SABUCO Jean-François	
8) TERRIER Corinne	
9) MIGNANI Serge	
10) EVERS Michel	
11) EL-AHMAD Youssef	

Je soussigné Me **Hervé POMMERY**
Notaire à Paris, certifie matériellement
la signature de M^{me} Maria SOULÉAU, Au ille GENEVOIS-BORELLA,
Corinne TERRIER et M^{me} Jean Luc MALLERON, Jean BOUQUEREL,
Gilles DOERFLINGER, Andree BOHME, Gactan TOUYER, Jean François
SABUCO, Serge MIGNANI, Michel EVERS et Youssef EL-AHMAD.
apposée sur le présent document.
Celle certification ne comporte aucune
vérification de l'exactitude des faits et
actes mentionnés dans le présent document.



TRADUCCION OFICIAL NO 698/2006

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMONE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES

GENOVOIS-BORELLA Anelle, domiciliado en 28 Avenue Hoche 94320 THIAIS (Francia)

MALLERON Jean Luc, domiciliado en 2 allée Renoir, 91460 MARCOUSSIS (Francia)

BOUQUEREL Jean domiciliado en 40 rue de l'émancipation, 93700 DRANCY (Francia)

DOERFLINGER Gilles, domiciliado en Résidence Les Millepertuis, Bât B3, 2 Avenue du Berry, 91940 LES ULIS (Francia)

BOHME Andrees, domiciliado 32, rue Vitruve, 75020 PARIS, Francia

TOUYER GAETAN domiciliado en 7 rue du Vieux Moulin, 77500 CHELLES (Francia)

SABUCO Jean Francois domiciliado en 198 bis avenue du Maine 75014 París (Francia)

TERRIER Conne, domiciliada en 98 bis avenue du Colonel Fabien, 93190 LIVRY GARGAN (Francia)

MIGNANI Serge, domiciliado en 14 avenue de Robinson, 9220 CHATENAY-MALABRY (Francia)

EVERS Michel domiciliado en 8 rue Robert Schumann 94510 LA QUEUE EN BRIE (Francia)

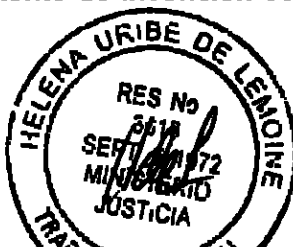
EL-AHMAD Youssef domiciliado en 11 Avenue de Verdun 94000 CRETEIL (Francia)

Declaramos bajo juramento ser los unicos y verdaderos inventores de la invención
DERIVADOS DE PRIAZOL COMO MEDICAMENTOS PARA EL TRATAMIENTO
DE DEGENERACIONES AGUDAS O CRONICAS

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la
sociedad

AVENTIS PHARMA S A

constituida y existente de conformidad con las leyes de FRANCIA, domiciliada en
20 Avenue Raymond ARON, 92100 ANTONY (Francia), todos los derechos
inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de
Colombia



TRADUCCION OFICIAL NO 698/2006

DADO Y FIRMADO EN PARIS EL 6 DE JUNIO DE 2006

SANOFI AVENTIS

FIRMADO MARIA SOULEAU, Ph D

VICEPRESIDENTE DE PATENTES – FRANCIA

SIGUEN LAS FIRMAS DE

GENEVOIS-BORELLA

MALLERON Jean Luc

BOUQUEREL Jean

DOERFLINGER Gilles

BOHME Andrees

TOUYER Gaetan

SABUCO Jean Francois

TERRIER Connne

MIGNANI Serge

EVERS Michel

EL-AHMAD Youssef

CERTIFICACION NOTARIAL

EL SUSCRITO ABOGADO Hervé POMMERY, Notario de París, CERTIFICA materialmente las firmas de las señoras MARIA SOULEAU, Anelle GENEVOIS-BORELLA, Connne TERRIER y los señores Jean Luc MALLERON, Jean BOUQUEREL, pilles DOERFLINGER, Andrees BOHME, Gaetan TOUYER, Jean Francois SABUCO, Serge MIGNANI, Michel EVERS, y Youssef EL-AHMAD puestas en este documento Esta certificación no conlleva ninguna verificación de la exactitud de los hechos y actos mencionados en el presente documento

FIRMADO H POMMERY, NOTARIO ASOCIADO DE PARIS

HAY SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO



TRADUCCION OFICIAL NO 698/2006

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1 PAIS REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2 HA SIDO FIRMADO POR ABOGADO POMMERY

3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO

4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO

CERTIFICADO

5 EN PARIS

6 EL 22 DE JUNIO DE 2006

7 POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE
PARIS

8 BAJO EL NO 93792

9 SELLO CORTE DE APELACIONES DE PARIS

10 FIRMADO SEÑORA TEPLIER

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
38788
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE EMBAJADA
15 FEBRERO 2007

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 ABR 31 A 11 53
EFE DE LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE JUSTICIA



COMO NOTARIO SEÑTO DEI LIRCULO DE SANTA
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LAO Fm

Refugio Rubel
de Leuine

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA.

31 AGO 2006

